

Porównanie tłumaczeń I Kronik 15:17

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	I Lewici ustawili: Hemana, syna Joela, a z jego braci Asafa, syna Berekiasza. Z synów Merariego, swych braci, Etana, syna Kuszajasz.
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Lewici ustawili więc Hemana, syna Joela, a z jego braci Asafa, syna Berechiasza. Z potomków Merariego wyznaczyli Etana, syna Kuszajasz.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Lewici ustanowili Hemana, syna Joela, a z jego braci — Asafa, syna Berechiasza, a z synów Merariego, ich braci — Etana, syna Kuszajasz;
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	I postanowili Lewitowie Hemana, syna Joelowego, a z braci jego Asafa, syna Barachyjaszowego, a z synów Merarego, braci ich, Etana syna Chysajowego;
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	I postanowili Lewity: Heman, syn Joel, a z braciej jego Asafa, syna Barachiaszowego, a z synów Merari, braciej ich Etan, syna Kassajowego.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	I ustanowili lewici Hemana, syna Joela, a z braci jego - Asafa, syna Berekiasza; z synów zaś Merariego, ich braci, Etana, syna Kuszajasz,
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	I Lewici ustanowili następujących: Hemana, syna Joela, a z jego współplemieńców Asafa, syna Berechiasza, a z Merarytów, ich współplemieńców Etana, syna Kuszajasz,
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Lewici ustanowili więc Hemana, syna Joela, a spośród jego braci – Asafa, syna Berekiasza; spośród potomków Merariego – ich braci, Etana, syna Kuszajasz,
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Lewici wyznaczyli Hemana, syna Joela, a spośród jego braci - Asafa, syna Berekiasza oraz spośród ich braci - Etana, syna Kuszajasz, z rodu Merariego.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Ustanowili więc lewici Hemana, syna Joela, a z jego braci Asafa, syna Berekjahu; z synów Merariego braci ich Etana, syna Kuszajahu,
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	І Левіти поставили Емана сина Йоїла. З його братів Асаф син Варахія, і з синів Мерари його братів Етан син Кісея.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Zatem Lewici ustanowili Hemana, syna Joela; a z jego braci Asafa, syna Berekjasza, zaś z synów Merariego, ich braci – Ethana, syna Kuszajasz,
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Lewici zatem ustawili Hemana, syna Joela, a z jego braci – Asafa, syna Berechiasza; a z synów Merariego, ich braci Etana, syna Kuszajasz;